



F-14A BLACK TOMCAT

04029-0389

© 2004 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



F-14A BLACK TOMCAT

Die zweisitzige F-14 Tomcat wurde als Langstrecken-Jagdflugzeug mit schwenkbaren Tragflächen entwickelt und sollte die altehrwürdige McDonnell Douglas F-4 Phantom im Dienst der US Navy ersetzen, nachdem das F-111B-Programm von General Dynamics gestoppt worden war. Aufgrund ihres leistungsfähigen Suchradsars ist die Tomcat in der Lage, 24 Ziele gleichzeitig zu erfassen und dabei sechs davon mit ihren einzigartigen AIM-54 Phönix-Raketen anzugreifen. Weitere Waffenelemente sind AIM-7 Sparrow und AIM-9 Sidewinder Luft-Luft-Lenkgerüte sowie eine eingebaute 20-mm-Kanone. Der Prototyp flog im Dezember 1970 zum ersten Mal, rasch gefolgt von verschiedenen Test- und Erprobungsflugzeugen, von denen einige an die Test- und Bewertungseinheit VX-4 der Navy überstellt wurden. Die ersten Einsatzstaffeln ("Squadrons"), die Flugzeuge des Typs F-14A erhielten, waren im Jahr 1973 die VF-1 und VF-2. Die frühen F-14A-Maschinen litten unter einem Leistungsschwachen Antrieb, so dass 1984 beschlossen wurde, den Typ F-14B sowie verbesserte F-14As mit General Electric F110 Turbofan-Triebwerken auszustatten, wobei der letztgenannte Typ als F-14A(Plus) bekannt ist. Kontinuierliche Verbesserungen der Avionik- und Waffensysteme und des Antriebs führten zur F-14D „Super“ Tomcat. Die Tomcat diente bei 29 Einsatzstaffeln der US Navy und war über viele Jahre eines der leistungsstärksten Jagdflugzeuge der Welt. Sie werden jedoch bereits nach und nach durch neuere Versionen der F/A-18 Hornet ersetzt. Dieser Bausatz zeigt das spezielle schwarze Farbschema, das im Jahr 1990 für eine kurze Zeit die F-14A „Vandy One“ der Navy-Einheit VX-4 (später in VX-9 umbenannt) auf dem NAS-Stützpunkt Pt. Mugu erhielt.

Mit dem weiteren beiliegenden Farbschema kann eine bunte Standardmaschine der Einheit VF-142 dargestellt werden. Die F-14A wird von zwei Pratt & Whitney TF30-P-414A Turbofan-Triebwerken mit einem Schub von je 9.480kg (20.900 lb. bzw. 93,0 kN) mit Nachbrenner angetrieben und erzielt so eine Höchstgeschwindigkeit von 2.485 km/h (1.544 mph). Die Tragflächenspannweite beträgt bei nicht zurückgepfeilten Tragflächen 19,54m (64 ft. 1,5 in.) und gepfeilt 11,65 m (38ft. 2,5 in.). Länge: 19,10m (62 ft. 8 in.), Höhe: 4,88m (16 ft. 0 in.)

F-14A BLACK TOMCAT

The two-seat F-14 Tomcat was designed as a long range 'swing-wing' fighter to replace the venerable McDonnell Douglas F-4 Phantom in US Navy service, following cancellation of the General Dynamics F-111B programme. Equipped with a powerful search radar, the Tomcat is capable of simultaneously tracking 24 targets and attacking six of them using its unique AIM-54 Phoenix missiles. It also carries AIM-7 Sparrow and AIM-9 Sidewinder air-to-air guided missiles, as well as a built-in 20mm cannon. The prototype first flew in December 1970, and was quickly followed by several test and evaluation aircraft, some of which went to the Navy's test and evaluation unit VX-4. The first two operational squadrons, VF-1 and VF-2, both received F-14As in 1973. Early F-14As were underpowered and in 1984 it was decided that General Electric F110 turbofans would be installed in the F-14B and upgraded F-14As, the latter type being known as the F-14A(Plus). Progressive improvements to the avionics, weapons systems and engines led to the F-14D 'Super' Tomcat. Tomcats have served with 29 operational U.S. Navy squadrons and proved to be one of the world's most potent fighter aircraft for many years; they are gradually being replaced by later versions of the F/A-18 Hornet. This kit features the special overall black scheme applied briefly in 1990 to F-14A 'Vandy One' of the Navy unit VX-4 (later VX-9) at NAS Pt. Mugu; the optional scheme is for a colourful standard squadron aircraft of VF-142. The F-14A is powered by two Pratt & Whitney TF30-P-414A turbofans each rated at 9,480kg (20,900 lbs/93.0kN) with afterburner, giving it a top speed of 2,485km/h (1,544mph). The unswept wing span is 19.54m (64ft 1.5in.), and 11.65m (38ft 2.5in.) swept. Length is 19.10m (62ft 8in.) and the height 4.88m (16ft 0in.).

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Widerrichtliche Nachnahmen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera poursuivie en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Modeli tillverkade av och tillhör Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Omsättning är omgående straffbar.

Formen er produert og eies av Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Etterføring uten tillatelse vil bli gjengitt for rettslig forsøksfølge.

Produkcja w prawie własności firmy Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądowną.

Modeli, Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında inai edilmişdir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma elaloitaja ja se tulossa myytyksiä Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. A jogelenes utánpótlásokat és hamisítványokat bíróságig tilosítják.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigt door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. All kopiering beviras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterføninger sagges.

Модель изготавлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατοικείται και περιλαμβάνεται στην ιδιοτητα της Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Οι περιόριστες μηχανές ή κατοικίδια όντα δικαιούκος.

Tvar by výrobcem Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. a je jejím vlastníctvem. Proti nezákonnym napodobeninám se bude postupovat soudní čestou.

Forma je proizvedena je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Neovlačene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chroom en verf van de lijmvlekken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2), élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier huileux.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tenga en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere chrome e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con cartavarsa.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1) och ska beaktas följdningen i sammansättningsslagen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rent (2), gummiringar, tejp och klädnytor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna i en mild tvättmedellösning och torka dem i luften för att lock och dekalerna ska hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avglänsa krom och lack från ytorna, som kommer att finnas ihop. Måla de små detaljerna innan du avglänsar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensættningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstrinnene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøftning af delen (2), gummidæk, tape og tøjklammer til at holde de klæbende sammen (3) entklevede sammen. Plastdelene rengøres i en mild såbelød og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomligt. Krom og farve fjernes fra klebefladerne. De små dele måles inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensættningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiv skæres ud entklevet og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό δάλιμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγχετε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμιο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδέμένο σημείο και πιέστε το με το στουπόχαρτο.

Read before you start!

N: OBS! Les nøy igennom monteringsanvisningen for sammenbygningen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsstrinnene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limmede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mild såpevann og la dem luftørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsetter. Skjær ut hvert av motivene og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyt motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trækpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e seca ao ar, de forma que a demão de tinta e os decáques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decáques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: FUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääristäisen purseutteen poistamiseen (2); kuminuova, teippiä ja pyykkipoikka yhteenliittymien osien paikallainampitamiseksi (3). Puhdistaa muoviosat mediolla pesuveliukosella ja anna niiden kuivua itsessään, jotta maali ja siirtokuvat tarvitsevat minnihin paremminkin. Tarkasta ennen liimapusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa käsin. Poista kromaus ja maali liimapinnoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinraameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen uutta jatko-kuormitusta. Leikkaa jokainen siirtokuvakaappaus erikseen ja jätä se siihen veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuivuuspaperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla innepaperi kuvion toista puolta vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, klejka лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Убрать хром и краску с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельно оторвать от бумаги и прижать промокательной бумагой.

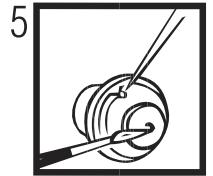
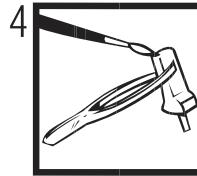
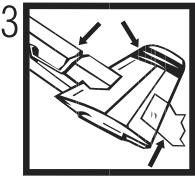
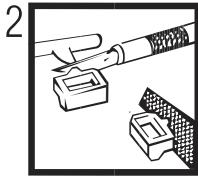
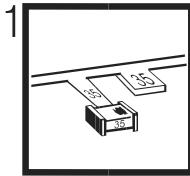
PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażu. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadżdżów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejaca, klamerki do bieliźny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wyjmij plastikowe części w wentylu z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszy na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosc farby oraz kalkomanii. Sprawdź przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej odpowiednio. Usunąć chrom i farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomani i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczoną miejscu i docisnąć biubułą.

TR: DİKKAT: Birlestirmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj dörtlüklerde dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çapağını almak için büyük ve eße (2); lastik bant, yemekliklerde parçaların bir arada tutmak için yapıştırma bantı ve çamaşır mandalı (3). Plastik parçaları yumusak bir detayları ile temizleyin, boyası ve çartmaların daha iyi yapışması için, açık havada kurutun. Yapışmadan önce parçaların uyup uyadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürüün. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. Iskeletten sökümeden önce, küçük parçalar boyayan (4) (5). Boyayı iyice kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her çartma motifini tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya dayalırın. Motif isarelenen yere kigitan itin ve silme kağıdı ile bastırın.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nuž a pilník k odstranění výronů na dlech (2); průzvučná páška, lepicí páška a kolíček na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyučít v roztočku jemněho pracího prostředu a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkontovalovat, zdali díly lícují; lepidlo nanášet úsporně. Chránit a barvu na lepených plátech odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyráznot a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrézszet számlálátként el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szíkséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjállításához (2); gumi szalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrések megtartásához (3). A műanyag alkatrésekkel lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeilleszenek-e, és a matricák helyesen leszakadjanak. A felragasztás előtt a festékbevonatot és a matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitajte upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z lepilom in klukce za učvrstilo zaledenih delov (3). Plastične dele očistiti s blagim deteržentom, sižiti na zraku da bi se sloji lepila in preslikali boljše prijeli. Pre lepljenjem obvestivo preveriti če se deli uklapljajo v drugi. Počasi nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in poščetiti v rame (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikati posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upijecem.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sirvance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokamisvaiheissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.

Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w ponieszych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even later weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst dekalerna
Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
Fukt motivet i varmt vann och fär det över på modellen
Dyp bildet i vann och sett det på
Переводимую картинку намочить и нанести
Zmijękczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
Воитечте та холмованія сто веро кαι топотеєтісі таң
Çıkartmayı suda yumuşatın ve koyun
Obtisk namotić ve vodě a umístit
a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
Preslikáč potopiti v vodo in zatem nanašti



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Liimaa
Limes
Lim
Klejen
Przykleić
κόλλαμα
Yapıştırma
Leperni
ragasztani
Lepiti



Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Nietlijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä liimaa
Skal IKKE limes
Ikke lim
Не клеить
Не приклејац
μη κόλλατε
Yapıştırmayın
Seçmeli
Volftené
tetszsé szerint
način izbire



Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facilitativo
Facilitativ
Vaihtoehtoisesti
Valgfritt
Valgfritt
На выбор
Do wyboru
εναλλακτικά
Yapıştırma
Seçmeli
Volftené
tetszsé szerint
način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Número de passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antall arbeidstrinn
Antall arbeidstrinn
Количество операций
Liczba operacji
οριθμός των εργασιών
Iş saflarının sayısı
Počet pracovních operací
a munkafolyamatok száma
Števítku koraka montáže



Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Filta adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Клейкая лента
Täsmä klejacea
κολλητική ταινία
Yapıştırma bandı
ħaddiex ħadu
ιανάδυσσωνά
Tílāða á "ħadd" ñ



Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separar con un cuchillo
Separar utilizando una faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrota veitsellä
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Отсекать ножом
Odciać nożem
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddelt pomoci nože
kés segítségével leválasztani
Oddeliti z nožem



Bauteile trocknen lassen
Allow the parts to dry
Laissez sécher les pièces
Oderdeilen laten drogen
Dejar secas las piezas
Deixar secar os componentes
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
La delene tørke
Lad komponenterne tørre
Låt byggdelarna torka
Надавати висохнуть
Czesci pozostawiac do wyschniecia
Αφρού τα μέρη να οπευνωσουν
Yapı parçalarını kurumaya bırakın
Alkatrészeket hagyja száradni
Jednotivé dily nechte zaschnout
Pustite da sestavni deli posušjivo



Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura representando peças encaixadas
Illustrazione delle parti assemblate
Bilden visar dalarna hosparta
Kuva yhteenliitetystä osista
Illustrasjonen viser de sammensatte delene
Illustrasjon, sammensatte deler
Изображение смонтированных деталей
Rysunek złożonych części
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Birleştirilen parçaların sekili
Zobrazení sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Slika slopljenega dela



Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perfurare
Fare un foro
Borra hål
Porar reikä
Der bores et hull
Bur hull
Просверлить отверстие
wywiercić otwór
avolētētē trūpta
Delik açın
Vyrýtat díru
lyukat fürni
Narediti luknici



Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpie las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktiga delar
Läpinäkyvä osat
Transparende deler
Прозрачные детали
Elementy przezroczyste
Σιρουάνη εσαρτήματα
Şeffa parçalar
Pruzrancé díly
Attetszo alkatrészek
Deli ki se jasno vide

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Bekijk bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenilik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceginiz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készzen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrانite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**

„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muní de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de recharge utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

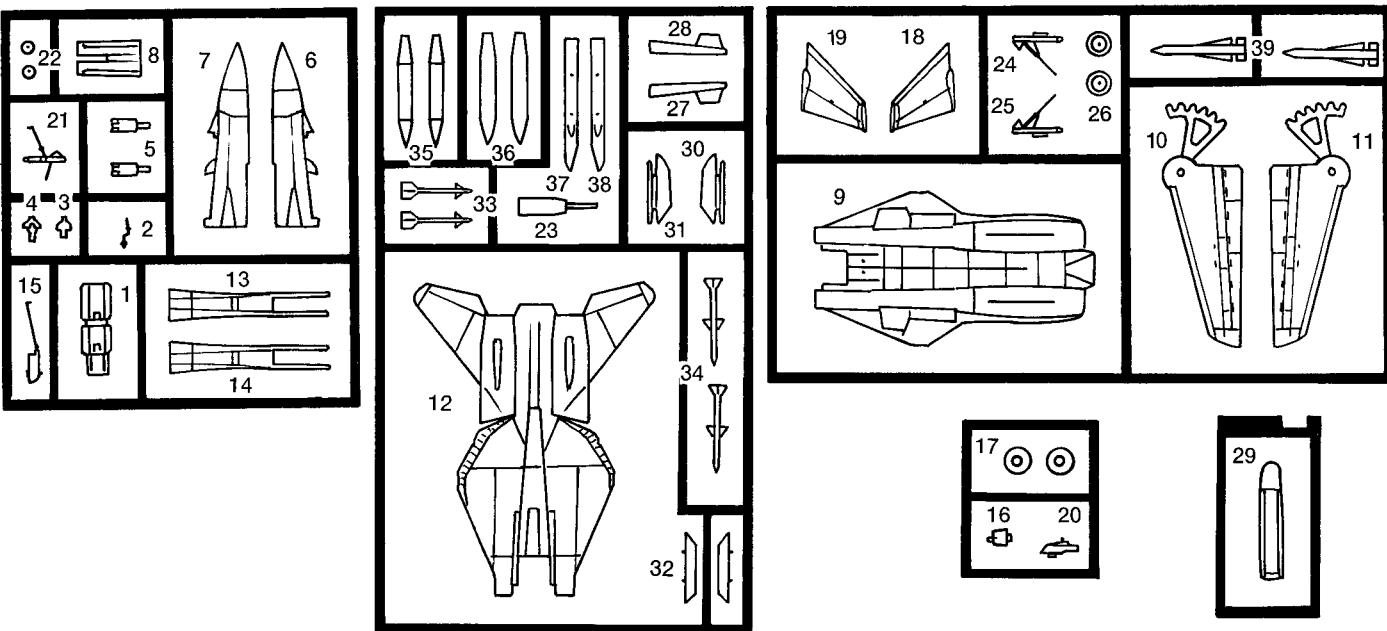
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden, genomen indien de bouwhandeling, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeeling X, Henschelstrasse 20-30, 322557 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie.

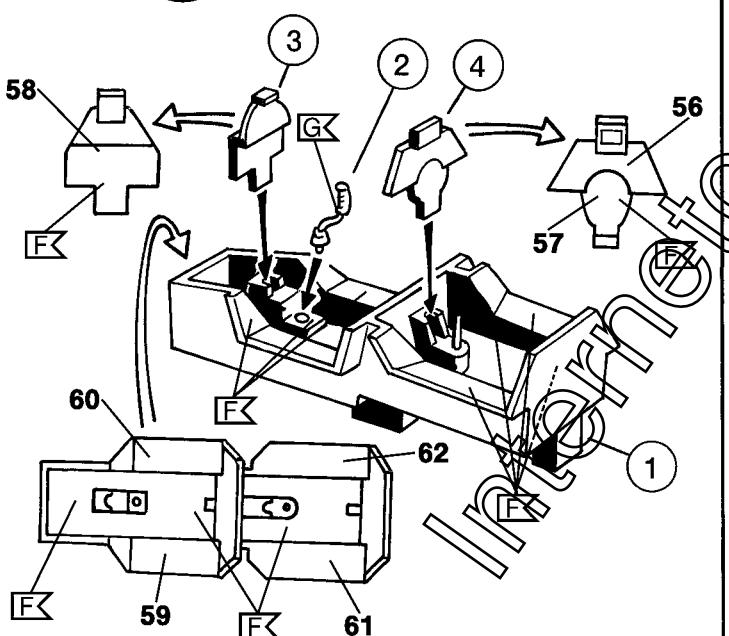
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

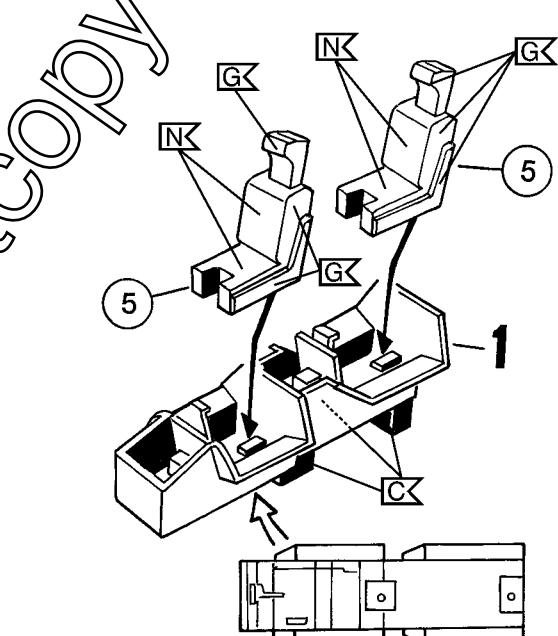
Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Användta färger	Tarvittavat värit Du trenger fölgande färger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebné barve
A schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidenmatt musta, silkinhimmeä sort, silkelemat sort, silkematt černý, želvabisto-matový czarny, jedwabisto-matowy muštro, metážný mat siyah, ipek mat černá, hedvábne matná fekete, selyemmatt črna, svila mat	B 34 % C 66 % steingrau, matt 75 + weiß, matt 5 stone grey, matt gris pierre, mat steengrijz, mat gris pizarra, mate cinzento pedra, fosco grigio roccia, opaco stengrå, matt kivenharmaa, himmeä stengrá, matt steingrå, matt серый каменистый, матовый szary kamieni, matowy укрі п'єтро, мат taş grisi, mat каменне сіда, matná kőszürke, matt kamen siva, mat	D 50 % E 50 % beige, matt 89 + weiß, matt 5 beige, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco vit, matt valkoinen, himmeä hvít, mat hvít, matt белый, матовый biały, matowy λευκό, ματ bej, mat bílá, matná fehér, matt belá, mat	F gelb, matt 15 yellow, matt jaune, mat geel, mat amarillo, mate amarilo, fosco giallo, opaco gul, matt keltainen, himmeä gul, mat gul, matt желтый, матовый žóltý, matowy κίτρινο, ματ sarı, mat žlutá, matná sárga, matt rumena, mat					
G anthrazit, matt 9 anthracite, matt anthraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasít, himmeä koksrá, mat antrasít, matt антрацит, матовый antracyt, matowy овірюкі, мат antrasit, mat antracit, matná antracit, matt tamno siva, mat	H 75 % I 25 % eisen, metallic 91 + rost, matt 83 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleurig, metallic feroso, metalizado ferro, metálico ferro, metálico jämfärg, metallic teräksenväriinen, metallikiltti jern, metallak jern, metall стальной, металлик želazo, metaliczny օդիքո, մետալիկ demir, metalik želeszná, metaliza vas, metáll želeszna, metalik	J 75 % K 25 % grau, matt 57 + weiß, matt 5 grau, matt gris, mat gris, mate gris, mate cinzento, fosco grigio, opaco grå, matt harmaa, himmeä grå, mat grå, mat серый, матовый szary, matowy укрі, мат ori, mat šeďa, matná szürke, mat siva, mat	L eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleurig, metallic feroso, metalizado ferro, metálico ferro, metálico jämfärg, metallic teräksenväriinen, metallikiltti jern, metallak jern, metall стальной, металлик želazo, metaliczny օդիքո, մետալիկ demir, metalik želeszná, metaliza vas, metáll želeszna, metalik	M lufthansa-blau, seidenmatt 350 Lufthansa 'blue, silky-matt bleu "Lufthansa", satiné mat Lufthansa blauw, zijdemat azul Lufthansa, mate seda azul Lufthansa, fosco sedoso blu Lufthansa, opaco seta Lufthansa-blå, sidenmatt Lufthansa-sininen, silkinhimmeä Lufthansa-blå, silkelemat Lufthansa-blå, silkematt синий "лфтганса", шелк.-матовый nieb-Lufthansa, jedwabisto-matowy иgle ḥ'ū 'dōñā, metážný mat lufthansa mavisi, ipek mat modrá Lufthansa, hedvábne matná Lufthansa-kék, selyemmatt lufthansa plava, svila mat	N Dunkelgrün, matt 39 Dark green, matt Vert foncé, mat Donkergroen, mat Verde oscuro, mate Verde-escuru, mate Verde scuro, opaco Mörkrögn, matt Tummanvihreä, mat Mørkegrøn, matt Mørkegrøn, mat Темно-зеленый, матовый Ciemnozielony, matowy тёмно-зелёный, мат mavimavisi, mat Sötétzöld, matt tmavomodrá, matná temnozelená, brez leska			



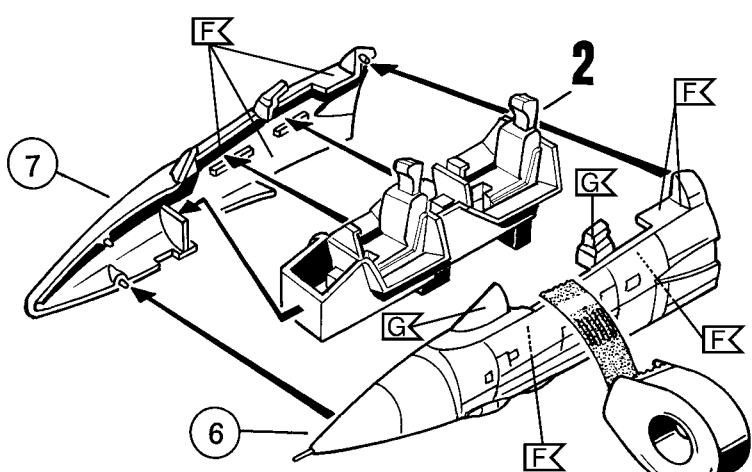
1



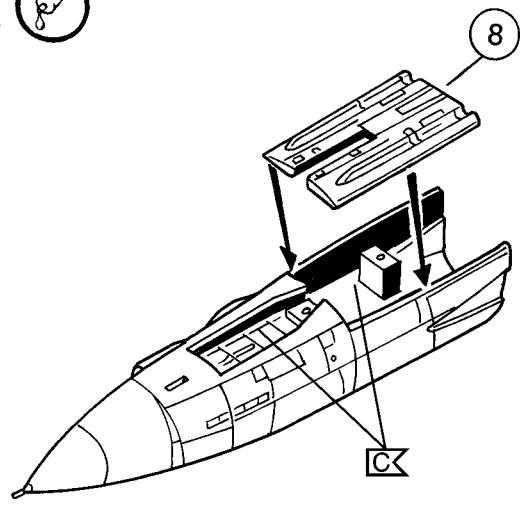
2

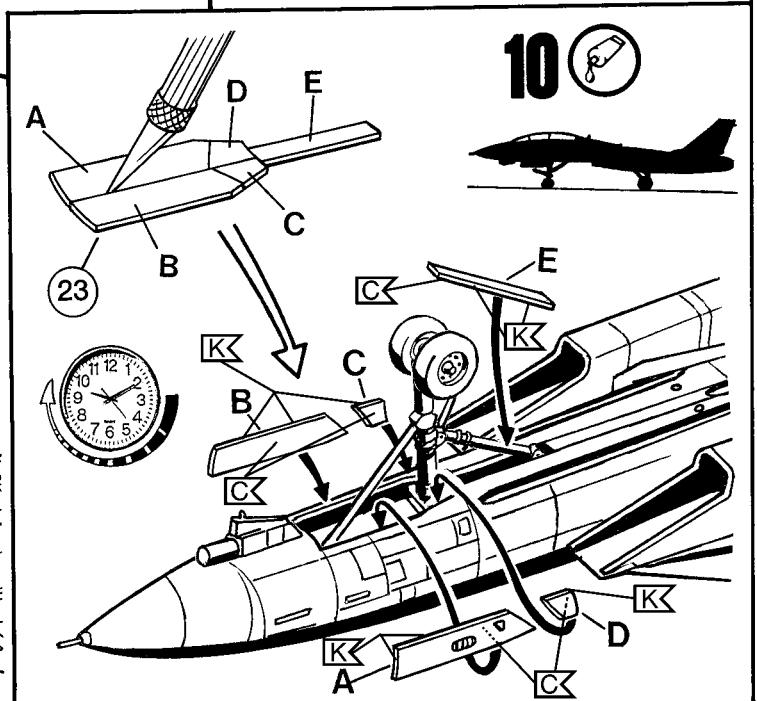
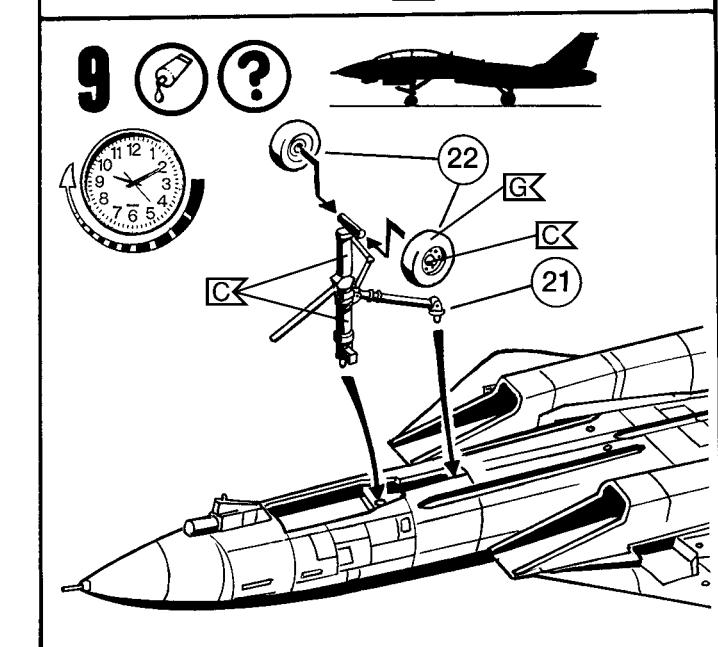
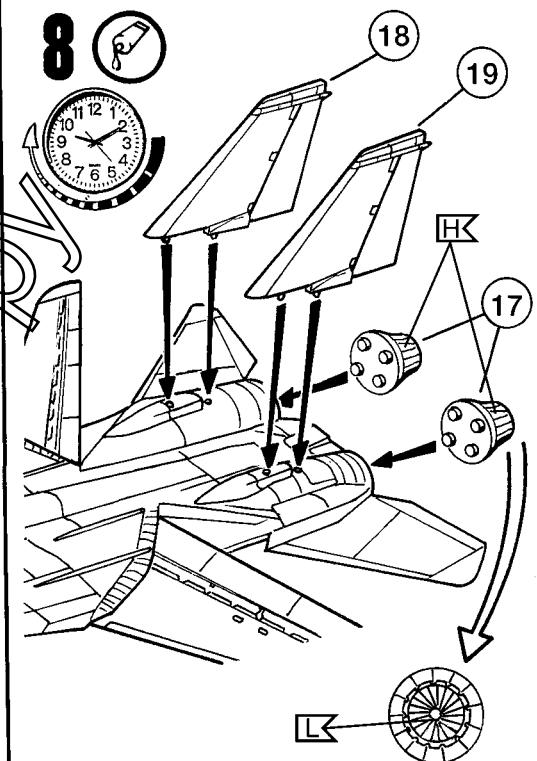
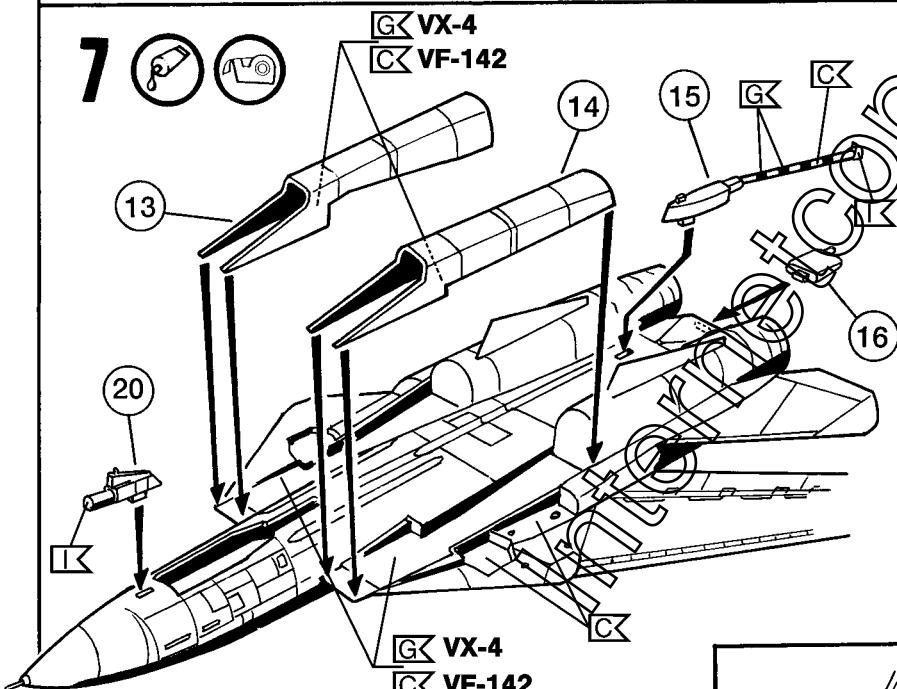
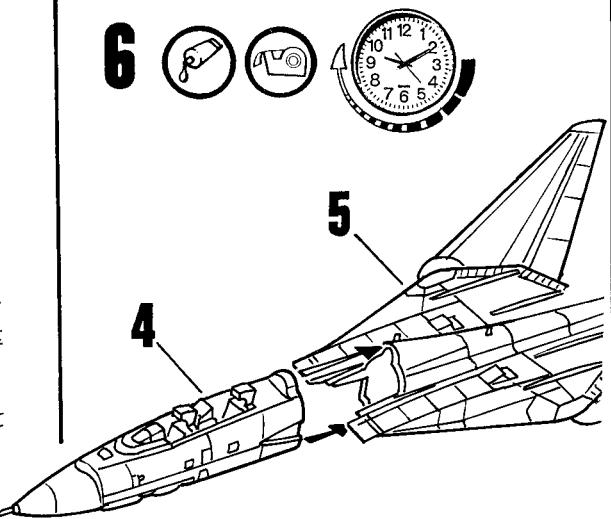
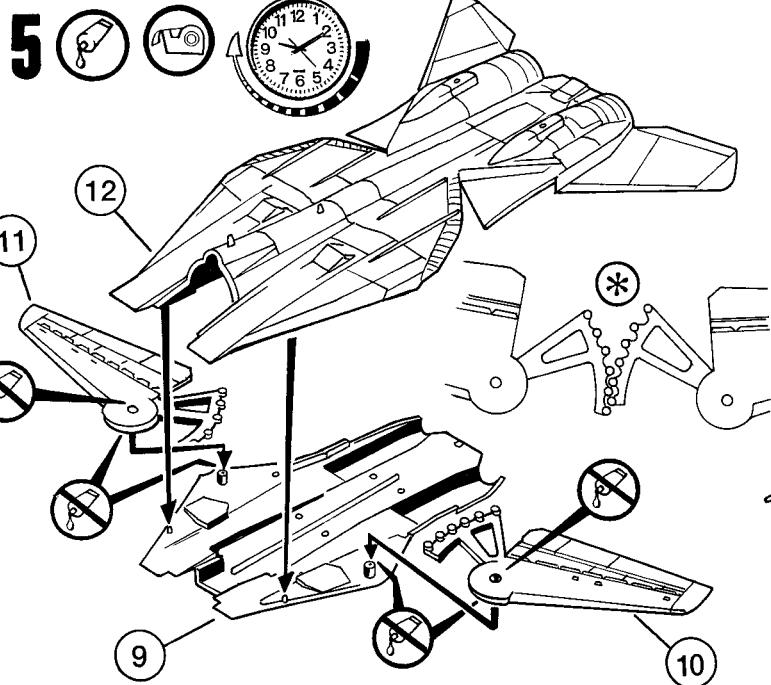


3



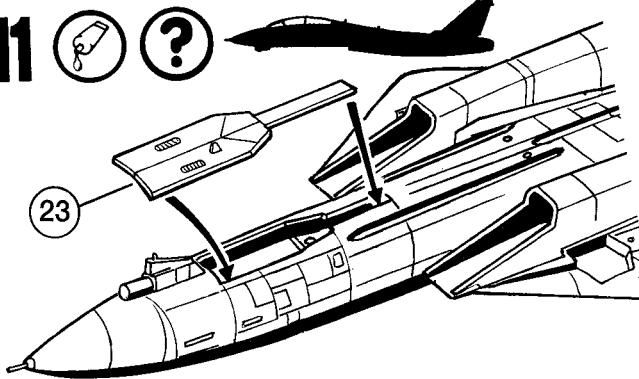
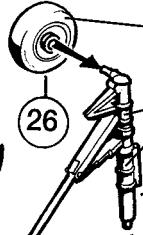
4





11

23

**12**

26

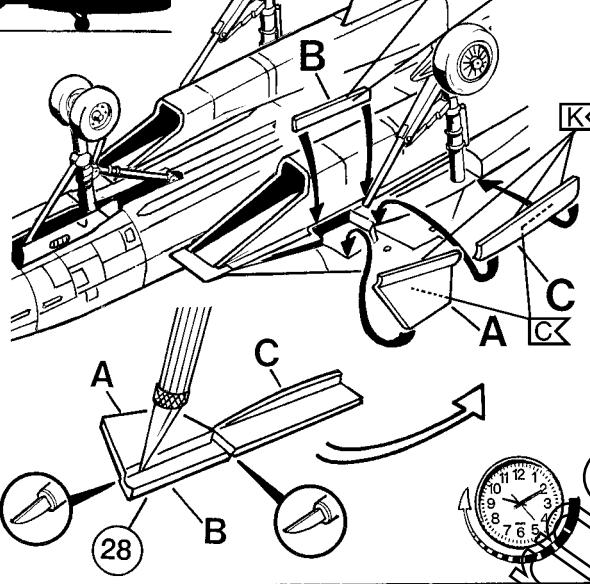
24

25

13

K

C



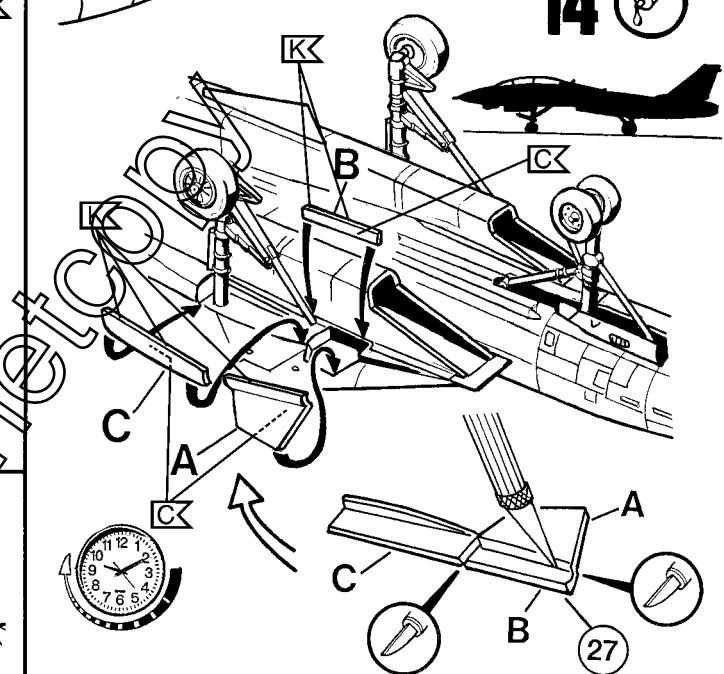
28

29

14

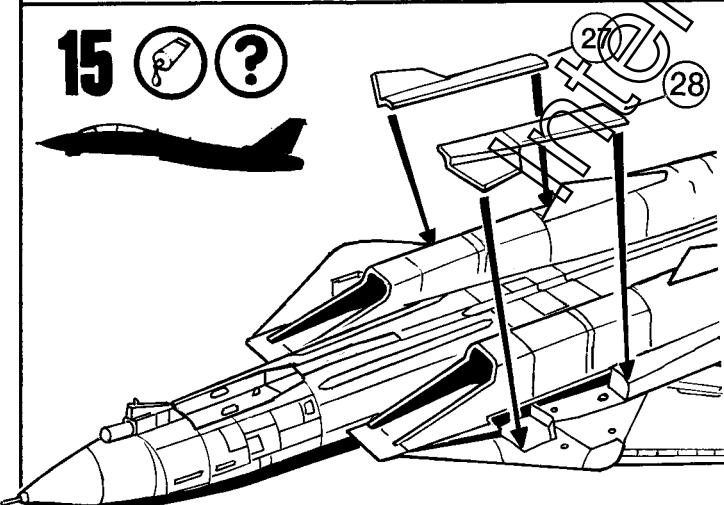
K

C

**15**

27

28

**17**

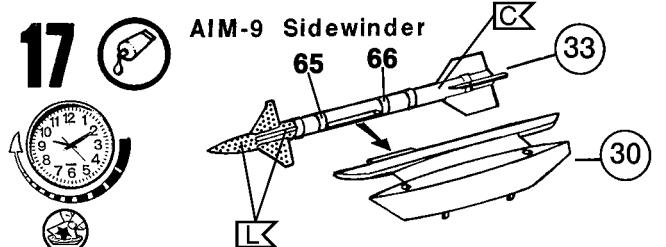
AIM-9 Sidewinder

65

66

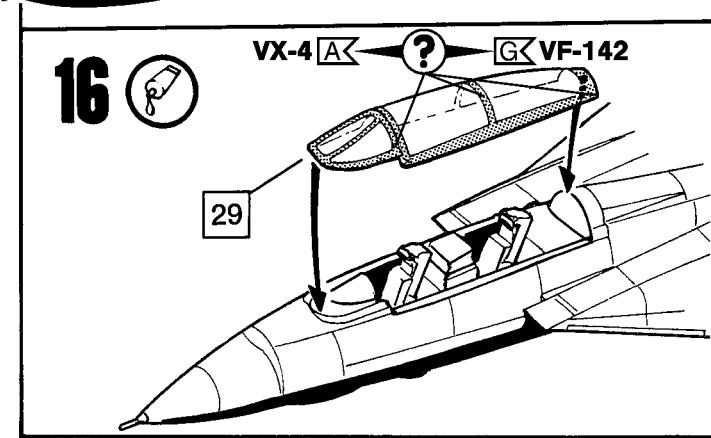
33

30

**16**

VX-4 A → VF-142

29

**18**

AIM-7 Sparrow

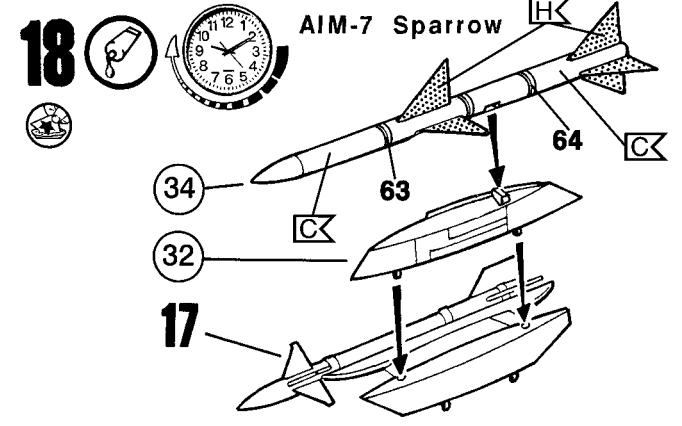
H

64

34

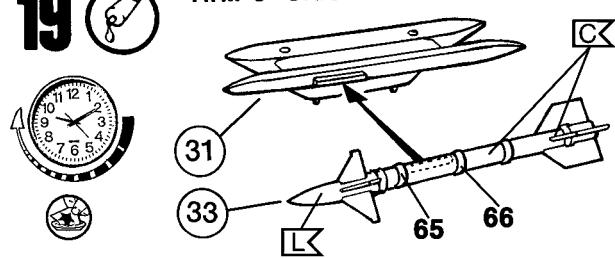
32

17

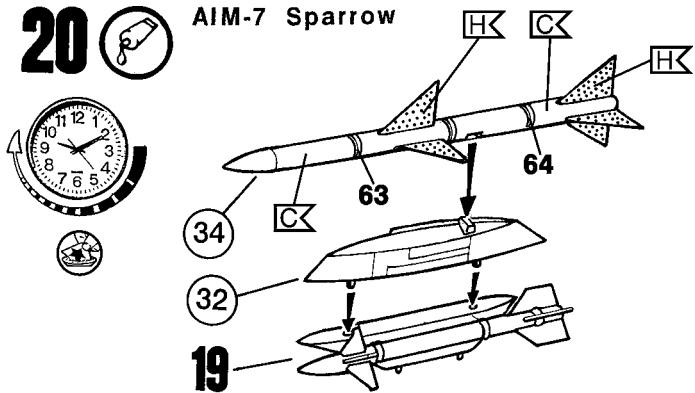


19

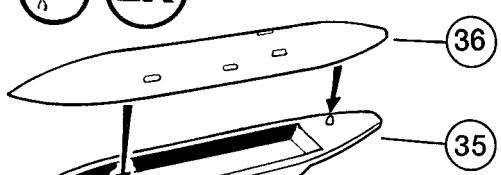
AIM-9 Sidewinder

**20**

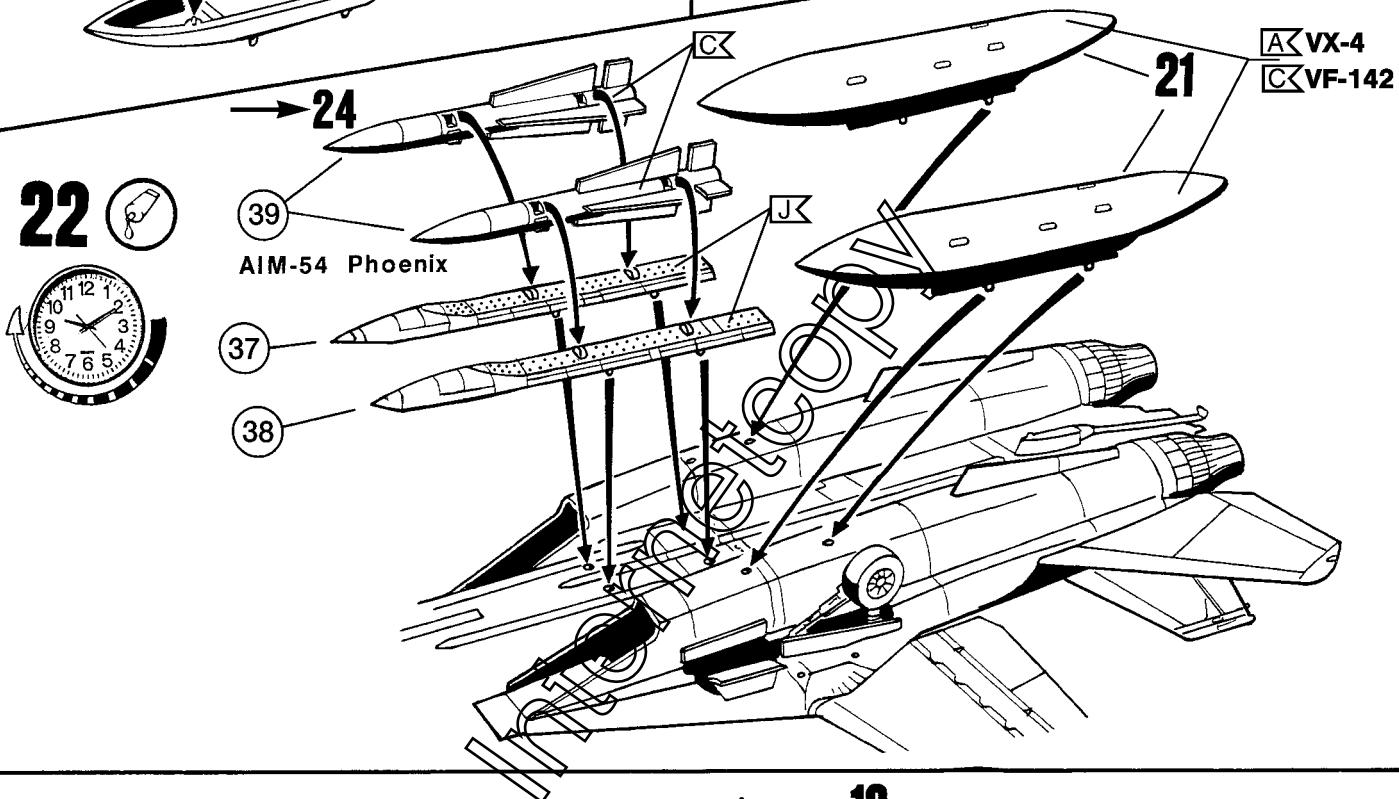
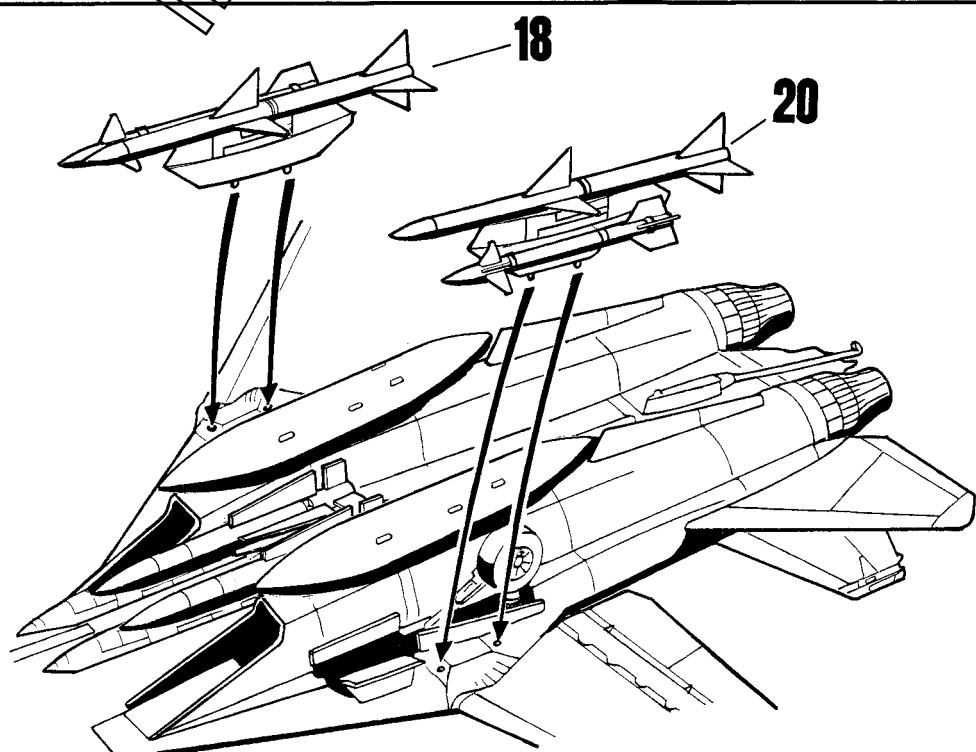
AIM-7 Sparrow

**21**

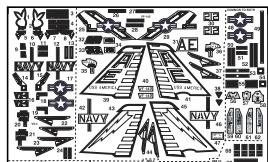
2X Tank

**22**

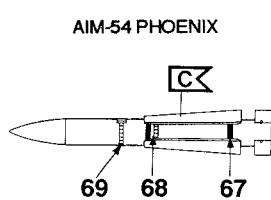
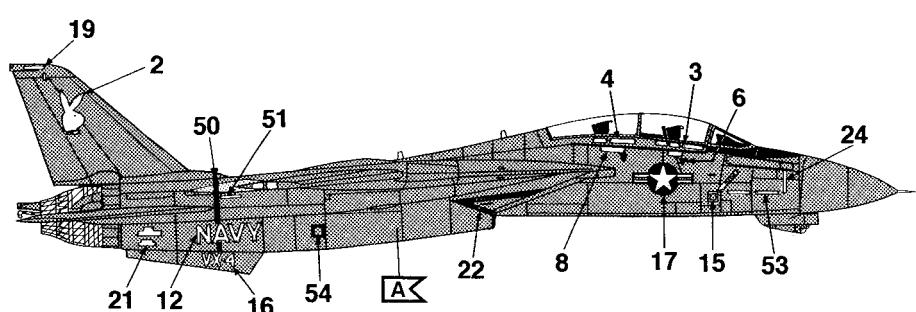
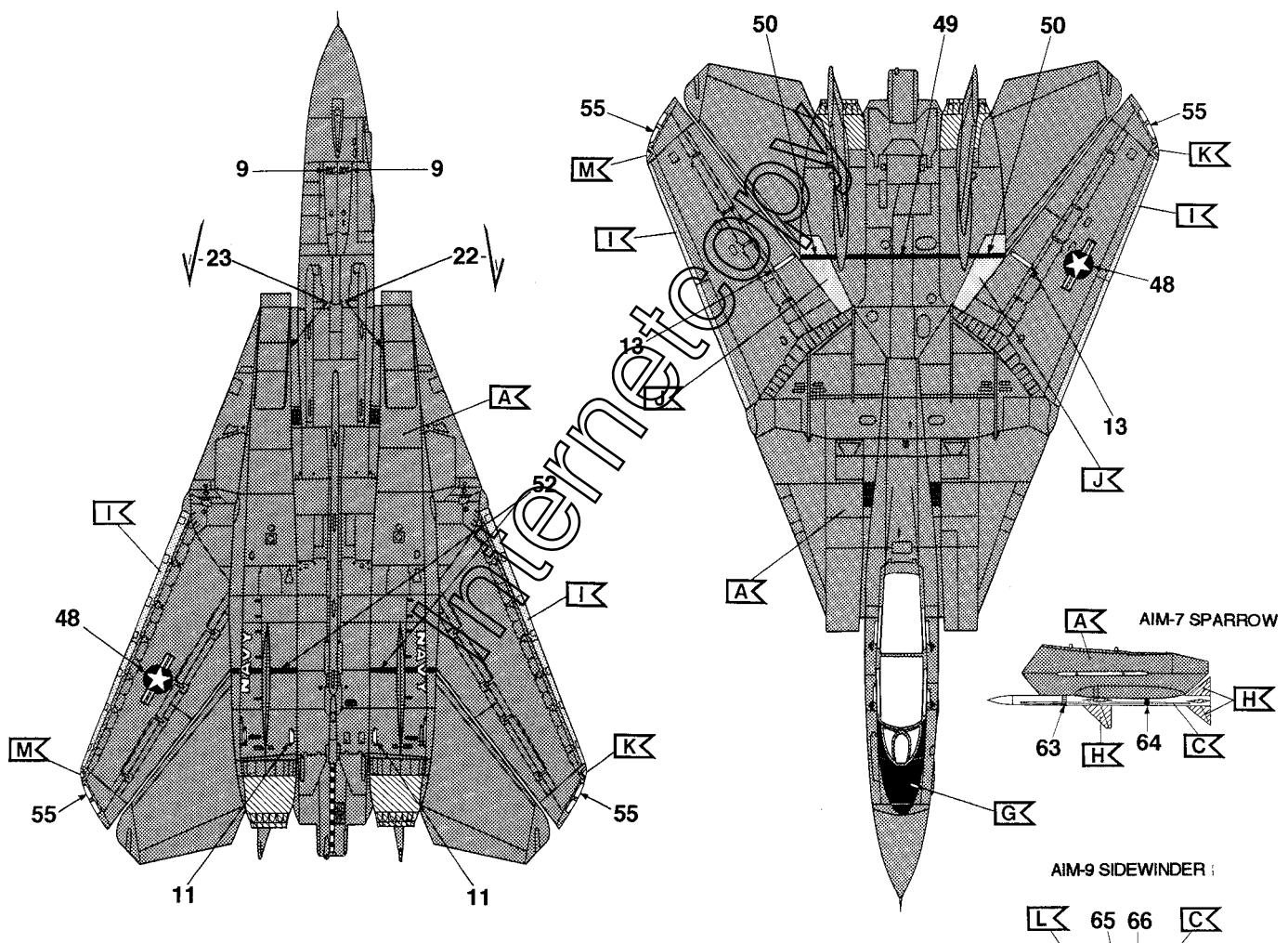
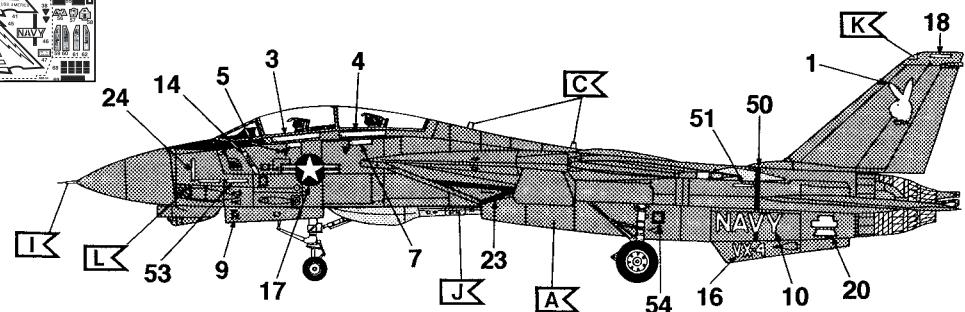
AIM-54 Phoenix

**23****18****20**

24



Grummann F-14A Tomcat, „Vandy One”, Air Test and Evaluation Squadron VX-4, NAS Pt Mugu, California, USA, 1991.



25



**Grummann F-14A Tomcat, VF-142 „Ghostriders”, CVW-6, U.S. Navy,
USS America, 1976.**

